

北京图书馆藏
A 4450
2

土耳其共和国史

[土] 卡密尔·苏著

杨兆钧译

云南大学东南亚研究所

K374.5
1

土耳其共和国史

【土】卡密尔·苏著

杨兆钧译

本书是供内部参考用的。写文章引用时务
请核对原文，并在注明出处时用原著版本。



云南大学东南亚研究所

1978

A

TURKIYE CUMHURİYETİ

TARİHİ

Yazanlar

Mnkerrem Kaml Su Kaml Su

Yirminci Basem

1974

根据土耳其伊斯坦布尔卡纳特出版社

第二十次版译出

出版说明

《土耳其共和国史》一书，系根据一九七四年土耳其文第二十版本译出，原书经土耳其卡纳阿特出版社在伊斯坦布尔印行。作者为土耳其人卡密尔·苏。

奥斯曼帝国，自第一次世界大战中战败，遭到英、法、意几个国家瓜分，丧失了它的大部分领土，疆域大为缩小，只余下小亚细亚半岛及欧洲境内的一小片土地，国势益蹙，又受到希腊侵略军的蚕食，使土耳其处于生死存亡之境。穆斯塔法，基玛尔受命于危急之际，发扬土耳其民族勇敢坚毅的战斗精神，组织群众，外抗强敌，内平叛乱，抵制了腐朽卖国的奥斯曼帝国苏丹的干扰破坏，争取到世界人民的支持，尽歼来侵的希腊军，终于一九二三年，建立了土耳其共和国，获得了独立自主。当然，基玛尔所取得的只是资产阶级的民主革命的胜利。战后新土耳其进行了一系列的改革：从驱逐苏丹，废除哈立法，进行法制改革，创制新文字，以至政治、军事、经济、文化各种制度的革新和对外政策的变更，本书都作了详细的介绍，对了解和研究土耳其共和国史，有一定的参考价值。

但必须指出，作者对土耳其工农劳动人民在民族解放运动中所作的巨大贡献，未作突出叙述，对于一九二三年，在伊兹密尔由穆斯塔法·基马尔亲自主持的经济会议的召开，完全未提及。正是在这次重要会议上，土耳其新获政权的资产阶级，决定了走资本主义道路，宣布保护私人资本的，而它所走的资本主义道路，后来证明是走不通的。

另外，土耳其共和国期间，对于土地改革，进行得非常迟缓而且不彻底。因此，土耳其农村里，至今，还严重地存在着大地主对农民进行封建剥削的现象。作者却说：“使农民将自己耕种所得的果实，交给别人的日子一去不返了”。这种论断，是不符合事实的。

至于把朝鲜民主主义人民共和国人民，为卫护民族独立，抗击美帝国主义的侵略的正义斗争，说成是向南朝鲜侵略，更是为美帝国主义者辩护了。

书中还有其它一些错误观点，不再列举，希读者加以批判。

全书正文，都已照译，只是删去书上一些图片、习题和教学提要。

一九七八·六

B15412



土耳其第一任总统
穆斯塔法·基玛尔·阿太土尔克



土耳其第二任总统
伊斯迈特·伊诺努

前 言

第一次世界大战后欧洲形势的变化

历史，使一个民族的鲜血、主权、财富在任何时期也不能被否认。

——基马尔·阿太土尔克

第一次世界大战后的欧洲

第一次世界大战是一九一四年在欧洲开始的，其后由于海外的一些国家的参加，蔓延到全世界。这次大战是一方面有德国、奥匈帝国、保加利亚和土耳其；另一方面有英、法、意大利、俄国、美国、日本、中国和巴西以及世界上许多大小国家参与之下进行的战争。

由德、奥匈、保加利亚和土耳其所组成的集团称为同盟国；与此集团对抗的国家称为协约国。连续四年进行的这次战争，在陆地上，海上和空中都发生激烈的交战，许多城市燃烧了、毁坏了。许多人失去住处、失去家庭。流了大量的血，死了许多人，最后在一九一八年以协约国获胜而告终。

战争中，首先是保加利亚撤出战斗，和交战各国签

订和约，脱离了同盟国。一九一八年九月三十日，保加利亚国王抛弃王位，离开了国家。

奥匈帝国分裂了，直到那个时候处在压迫下的各民族纷纷独立。由于协约国的强大和物资的雄厚，使德国陷于无法继续对抗的地步。因此，德国和奥国向协约国提出停战要求。到一九一八年十月四日，这个期间，德国和奥国的政体有了改变，这两个国家都宣布成立共和国。德意志帝国皇帝威廉第二，抛弃了帝位而逃亡荷兰以避难。十一月九日，奥地利皇帝查理也逃往瑞士。十一月十二日，德奥两国宣布和协约国之间，已于一九一八年十一月十一日签订了和约。这个期间，奥斯曼帝国也感觉到继续作战的困难和无意义，于是在一九一八年十一月三十日与协约国签订了摩德洛斯停战协定。

第一次世界大战后所签订的一些条约

战后，为协约国所战败的各国，在为了本国的利益的名义下，签订了一些条约，这些条约都规定了一些严酷的条款。

德国签署的凡尔赛和约规定，德国境内操波兰语的居民区划归波兰。一八七〇——一八七一年普一法战争结果划归德国的亚尔萨斯—洛林地区，现在归还法国。奥匈帝国所签署的圣·日耳曼条约上，按民族自决的原

则，要重新调整：帝国内操波兰语的居民地区，划归波兰。操罗马尼亚语居民地区，划归罗马尼亚。操塞尔维亚语的地区，划归塞尔维亚。操意大利语的居民一些地区，划归意大利，所余下的领土，分别成立匈牙利王国和捷克斯拉夫两个独立国家。

从德、奥、俄三国分别划出波兰人的居留地，组成一个独立的波兰共和国。塞尔维亚人—克罗地亚人—斯洛文尼亚人组成一个塞尔维亚—克罗地亚—斯洛文尼亚王国。

保加利亚人接受了努伊尔条约，后来并把保加利亚南部地区割让给希腊。民族复杂的马其顿地区的北部，割与塞尔维亚，南部地区划给希腊。

继续分别处理到奥斯曼帝国，在一九二〇年八月十日，由协约国和奥斯曼帝国签订了色弗尔条约。这项和约，对土耳其人是一项毁灭性的文件。因为这个条约上规定，土耳其领土由许多国家加以瓜分。土耳其的独立主权被消灭。有史以来，从未接受过奴役待遇、一向生活于伟大的和光荣中的一个民族—土耳其民族，对此种情况不能接受。倾全民族的所有和最后的力量和敌人对抗到底，重新展开了一场决死战。土耳其民族以建立领土上的主权、自由和独立为目标的这场战争之胜利，引起全世界广泛的反响，世界上所有的大小国家，对土耳其

人的英雄主义、土耳其人的勇敢的高尚的品质，都不胜惊异。对土耳其的力量之估价，再一次有了认识。

欧洲形势另一个变化

第一次世界大战后，欧洲的政治局势有很大改变。一九一七年俄国爆发了一次革命，结果，沙皇制度被废除。俄国初期由一些社会主义者执政，其后由共产党夺了权。从俄国领土中割一部份给波兰。罗马尼亚得到了比萨拉比亚。立陶宛、爱沙尼亚、莱特维亚、芬兰也在一九一七年俄国革命后与俄国分离，而分别成立了独立国家。

奥匈帝国分裂后，在东欧和中欧出现了匈牙利、波兰、捷克斯洛伐克之类的国家。这些国家中的多数接受了共和国政体。这些国家，在大战后期所开始的经济紧迫和失业现象，使它们的社会生活中，产生了一些混乱状态。

意大利和德国，在政体的变革过程中发生了暴乱，有一个名莫索里尼的社会主义者，在意大利建立了所谓法西斯主义的国家。法西斯党夺取了国家的权力，莫索里尼也自任为独裁者。德国在战争末期所建立的共和国政体，一直延续到一九三三年。这时，在德国纳粹党获得强大的势力，最后到了一九二三年（一九三三年）国家的政权，落入他们手中，纳粹党党魁希特勒成了德国的独裁者。

国 际 联 盟

美国总统威尔逊，为了保卫世界和平，在一九一八年提出国际关系的一些原则，其中有民族自决、缩减军备、建立一个包括全世界各国的组织、战胜国不要战争赔偿等这类原则。大战中失败的国家尤其欢迎他的建议。于是在战后，根据上述各项原则，建立起一个“国际联盟”，世界几乎所有的国家都参加了这个组织。不过，出于善意而建立起来的这个国际联盟，其宗旨本是促进国际间建立和平、能使人类幸福地生活的机构，而后来却仅仅是成为一些大国的利益而服务的组织，在处理国家间的问题上，只是将战败国加以瓜分，使它们的力量减弱。英国、法国之类侵略者国家，不同意各国领土主权的独立，对被压迫民族的人民的愿望，从不听取。不向战败国索取赔偿的原则是名存实亡，战胜国仍以强力索取赔偿。

由于国际联盟声名败坏，使美国不只回避而不参与这个联盟，而且对欧洲发生所有的问题，也认为与己无关。

TURKIYE CUMHURİYETİ

TARİHİ

Yazanlar

Mnkerrem Kaml Su Kaml Su

Yirminci Basım

1974

根据土耳其伊斯坦布尔卡纳特出版社

第二十次版译出

目 录

前言

第一次世界大战后欧洲形势的变化

- 第一章 第一次世界大战后，奥斯曼帝国的情况
 - 第二章 阿太土尔克生平
 - 第三章 土耳其民族保卫祖国的决策
 - 第四章 为采取保卫祖国的措施而召开的历次大会
 - 第五章 伊斯坦布尔政府和最后一届的奥斯曼帝国国会
 - 第六章 新土耳其国家的建立
 - 第七章 土耳其大国民议会政府时期
 - 第八章 独立战争
 - 第九章 土耳其大国民议会政府的对外政策
 - 第十章 西部战线上的战役和这次战役所产生的政治后果
 - 第十一章 大反攻和胜利
 - 第十二章 土耳其共和国的建立
 - 第十三章 废除哈立法制度
 - 第十四章 共和国时期的各政党
 - 第十五章 共和国时期的各项改革
-

第十六章 共和国时期的对外政策

第十七章 第二次世界大战与土耳其

第十八章 第二次世界大战后土耳其的对外政策

大 事 记

第一章

第一次世界大战后奥斯曼帝国的情况

世界，是试场，土耳其民族，若干世纪以来以至今后，仍然要接受考试，这次我们面临着一次严峻的考试，在考试中失败了，我们还能期望有好的待遇吗？

——基玛尔·阿太土尔克

摩德洛斯停战协定（1918年10月30日）

在同盟国于第一次世界大战中被击败而退出战争的情况下，奥斯曼帝国也放下武器、撤出战斗。因此，在（爱琴海上）里姆尼岛的摩德洛斯港，与协约国签订了一次停战协定。一九一八年十月三十日签订的摩德洛斯停战协定，是由奥斯曼帝国海军大臣劳夫上校为首的代表团代表土耳其，协约国方面，是由英国卡尔图普海军上将为代表签署的。

按照停战协定的规定，鞑靼尼尔海峡和博斯普鲁斯两海峡，对各种船只完全开放；并由协约国军队占领；奥斯曼帝国军队立即解散；土耳其原有军舰，全部向协约国交出。无线电台、海底电缆、军事仓库一律交由协

约国管理；土耳其全部商船、铁路由协约国自由使用；土耳其所拘留的战俘，应加释放，但在协约国手中的土耳其俘虏，仍加以拘留。在这些苛刻的条款中，尤以第七条为甚。按第七条看，一旦情况威胁到协约国的安全时，协约国军队，可以占领土耳其的重要据点。

协约国军舰开进伊斯坦布尔

摩德洛斯停战协定签订不久，协约国即采取了行动。六十艘军舰开过鞑靼尼尔海峡，进入马尔马拉海。几百年来，从来没有让一艘敌舰进入土耳其的领海，而现在来到伊斯坦布尔港。一九一八年十一月十三日，伊斯坦堡，市内的少数民族，曾发生暴乱，后被镇压下去。但伊斯坦布尔，从那时起，开始生活在黑暗的日子里。

安纳托利亚之被占领

英军进入伊斯坦布尔之前不久，就占领了摩苏尔（一九七八年十一月三日），其后，续占乌尔法、阿伊安太普和马拉什等省。而法国人则占领了阿达纳及其附近；意大利军队则占领了安塔利亚、科尼亚等省。萨木松和梅尔济丰则被英军所占。当阿太土尔克到达萨木松之前（即一九一九年五月十九日之前）四天，希腊人占领了伊兹密尔。这种情况，是由协约国以前所拟制一项计划